

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3480/80

of 30 December 1980

amending various Regulations in the cereal and rice sectors as a result of Greek accession

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece ⁽¹⁾, and in particular Article 146 thereof,

Whereas in accordance with Article 22 of the Act of Accession the adaptations to the acts listed in Annex II to the Act of Accession are to be drawn up in conformity with the guidelines set out in that Annex;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1603/79 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1949/80 ⁽³⁾, which was adopted after the signing of the Act of Accession and the period of validity of which extends beyond 1 January 1981, must therefore be amended to bring it into conformity with the Act of Accession;

Whereas the following Regulations contain, in each language version, wording in all the Community languages;

- Commission Regulation (EEC) No 2622/71 ⁽⁴⁾ of 9 December 1971 on detailed rules concerning imports of rye from Turkey, as amended by Regulation (EEC) No 199/73 ⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2942/73 ⁽⁶⁾ of 30 October 1973 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2412/73 of 24 July 1973 concerning imports of rice from the Arab Republic of Egypt,
- Commission Regulation (EEC) No 2042/75 ⁽⁷⁾ of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice, as last amended by Regulation (EEC) No 3102/80 ⁽⁸⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2102/75 of 11 August 1975 determining the quantity of potatoes required for the manufacture of one tonne of

starch ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1948/80 ⁽¹⁰⁾,

- Commission Regulation (EEC) No 1031/78 of 19 May 1978 laying down detailed rules for imports of rice to Réunion ⁽¹¹⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1570/78 of 4 July 1978 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2742/75 as regards production refunds on starches and repealing Regulation (EEC) No 2026/75 ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1893/80 ⁽¹³⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1603/79 of 26 July 1979 laying down rules for the payment of a premium to producers of potato starch and repealing Regulation (EEC) No 1809/78;

Whereas the corresponding Greek wording should be added to these Regulations,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Regulation (EEC) No 2622/71 is amended as follows:

the following is added at the end of Article 1:

‘Τό ειδικό εξαγωγικό τέλος κατά τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71 εξοφλήθηκε μέ ποσό ύψους

2. Regulation (EEC) No 2942/73 is amended as follows:

the following is added at the end of Article 2:

‘Ισχύον ειδικό τέλος κατά τήν εξαγωγή’.

3. Regulation (EEC) No 2042/75 is amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 189, 27. 7. 1979, p. 58.

⁽³⁾ OJ No L 190, 24. 7. 1980, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1973, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 60.

⁽⁹⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 190, 24. 7. 1980, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 132, 20. 5. 1978, p. 72.

⁽¹²⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1978, p. 22.

⁽¹³⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 42.

— the following is added to the list of endorsements in Article 3 (1), second subparagraph:

‘Ισχύει για ... (ή ποσότητα δολογράφως και αριθμητικώς),

— the following is added to the list of endorsements in Article 4 (1):

‘Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσειως κατά την εξαγωγή ...’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 4 (2):

‘Ποσοστό της κατακυρωθείσας εισφορᾶς κατά την εξαγωγή ...’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 6:

‘Επισιτιστική βοήθεια’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 7 (1):

‘Εισφορά για πιθανή προσαρμογή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 7 (2), first subparagraph:

‘Αίτηθείς προκαθορισμός της εισφορᾶς κατά την εξαγωγή’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 7 (2), second subparagraph:

‘Εισφορά κατά την εξαγωγή για πιθανή προσαρμογή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1981/74’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 7 (3):

‘Μή εφαρμόζομενη εισφορά κατά την εξαγωγή’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 9a (3), first subparagraph:

‘Πιστοποιητικό πού δέν χρησιμοποιείται ἐλλείπει της ἐνδείξεως πού προβλέπεται στό τετραγωνίδιο 13 (άρθρο 9α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75),

— the following is added to the list of endorsements in Article 9a (3), second subparagraph:

‘Υποχρεωτικός προορισμός πού ανακοινώνεται στίς’,

4. Regulation (EEC) No 2102/75 is amended as follows:

the following is added to the headings in the Annex:

— column No 1: ‘Βάρος υπό τό ὕδωρ 5 050 γρ γεωμήλων (σέ γραμμάρια),

— column No 2: ‘Περιεκτικότητα σέ ἄμυλο γεωμήλων (σέ ποσοστό ἐπί τοῖς ἑκατό),

— column No 3: ‘Αναγκαία ποσότητα γεωμήλων γιά τήν παρασκευή 1 000 χγρ ἄμυλου (σέ χιλιόγραμμα),

— column No 4: ‘Ελάχιστη τιμή “ἐλεύθερη στό ἐργοστάσιο” πού πρέπει νά πληρωθεῖ ἀπό τόν παρασκευαστή ἄμυλου γιά 1 000 χγρ γεωμήλων (σέ ΕΛΜ),

— column No 5: ‘Επιστροφή κατά τήν παραγωγή ἀνά 1 000 χγρ γεωμήλων (σέ ΕΛΜ),

— column No 6: ‘Ελάχιστη τιμή πού πρέπει νά εισπραχθεῖ ἀπό τόν παραγωγό γιά 1 000 χγρ γεωμήλων (σέ ΕΛΜ).’

5. Regulation (EEC) No 1031/78 is amended as follows:

— the following is added to the list of endorsements in Article 3 (7), first subparagraph:

‘Εγγραφο ἐπιδοτήσεως ὄρυζας Ρεϋνιόν – ἄρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76’,

— the following is added to the list of endorsements in Article 3 (7), second subparagraph:

‘Επιδότηση ὄρυζας Ρεϋνιόν πού προκαθορίζεται στίς ... (ἡμερομηνία τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως του ἐγγράφου),

— the following is added to the list of endorsements in Article 4 (2) (b):

‘Προοριζόμενο νά τεθεῖ γιά κατανάλωση στή Ρεϋνιόν (άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76),

— the following are added to the respective lists of endorsements in Article 4 (2) (c):

‘Επιδότηση ὄρυζας Ρεϋνιόν πού ἐφαρμόζεται στίς ... (ἡμερομηνία τῆς τήσεως τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων ἐξαγωγῆς),

and

‘Επιδότηση ὄρυζας Ρεϋνιόν πού προκαθορίζεται στίς ... (ἡμερομηνία προκαθορισμοῦ).’

6. Regulation (EEC) No 1570/78 is amended as follows:

the following is added to the list of endorsements in Article 6 (a), second indent:

‘προοριζόμενο για χρήση στη “ζυθοποιία”, στην “παραγωγή γλυκόζης που ακολουθεί τη μέθοδο της άπευθειας υδρολύσεως”, στην “άρτοποιία” ή στην “άμυλοποιία” σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1570/78’.

7. Regulation (EEC) No 1603/79 is amended as follows:

the following is added to the headings in the Annex:

— column No 1: ‘Βάρος υπό τό ύδωρ 5 050 γρ γεωμήλων (σέ γραμμάρια),

— column No 2: ‘Περιεκτικότητα σέ άμυλο γεωμήλων (σέ ποσοστό επί τοις εκατό),

— column No 3: ‘Αναγκαία ποσότητα γεωμήλων για την παρασκευή 1 000 χγρ άμύλου (σέ χιλιόγραμμα),

— column No 4: ‘Πριμοδότηση που πρέπει να εισπραχθεί από τόν παρασκευαστή άμύλου για 1 000 χγρ γεωμήλων (σέ EAM)’.

Article 2

The Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

For the Commission
Finn GUNDELACH
Vice-President